

**KEY TO
MCHENRY'S
SPANISH EXERCISES**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649352715

Key to McHenry's Spanish Exercises by Alfred Elwes

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

ALFRED ELWES

**KEY TO
MCHENRY'S
SPANISH EXERCISES**

KEY
70
M^CHENRY'S
SPANISH EXERCISES.

New Edition, revised and corrected,

By ALFRED ELWES.



LONDON:
VIRTUE BROTHERS AND CO., 1, AMEN CORNER.
PATERNOSTER ROW.
1866.

303. g 43.

KEY TO THE EXERCISES
ON THE
ETYMOLOGY AND SYNTAX
OF THE
SPANISH LANGUAGE.

ON THE ARTICLE.

RULE 1. *El padre estaba junto á la madre; los hijos detras de las hijas; el sobrino delante de la sobrina; y la hermana entre los hermanos. El tio mandó por el marido la carta de la mujer á las sobrinas, para el hijo de la tia. Los capitanes, con las compañías, y, sin el general, marcharon hácia el castillo. La intrepidez de las tropas á las puertas de la fortaleza excitó la admiracion de los coroneles. El ángel anunció la natividad á los pastores en el oriente.*

2. *El águila nadó en el águá de la laguna. Las águas de la mar ahogaron las áves. El muchacho quebró las ásas de los jarros y el ása de la taza con el asta de la vaca. El áve habia perdido la cola y el ála en la trampa.*

3. *Las águilas del ejército fueron depositadas en la capilla del colegio. El capitan atribuyó la victoria al asalto del castillo y no al hambre del ejército. Las álas del áve estaban cortadas. El ára del ídolo estaba detras*

de las áras de la diosa y *al* occidente *del* templo. El cantor cantó el ária en la orquesta *del* rey. Las hazañas *del* guerrero le grangearon el dictado *de* el Campeador.

4. La corrupcion *del* corazon es amenudo *la* causa de *la* corrupcion *del* alma. Los impresores imprimieron *los* acuerdos de *la* junta en *las* gacetas *del* gobierno. *La* muerte *del* Salvador *del* genero humano fué anunciada *al* Mundo por *las* tinieblas que cubrieron *la* faz de *la* tierra.

5. *Los* impresores deben saber bien todas *las* reglas de *la* ortografía. *La* muerte es un solo momento entre *el* tiempo y *la* eternidad. *El* orgullo y *la* vanidad son amenudo *la* causa de *las* desgracias incidentes á *la* vida humana. *El* interes, *la* gloria, y *la* ambicion, son comunmente los motivos de *las* acciones de *los* hombres. *El* hierro y *el* acero son mas útiles que *el* oro y *la* plata. *El* temor del Señor es el principio de *la* sabiduria.

6. *La* Irlanda es mas populosa que *la* Escocia. *La* Europa, *el* Asia, *el* Africa, y *la* America, son *las* cuatro partes del mundo. *El* Olimpo y *el* Parnaso son famosos montes. *El* norte, *el* sur, *el* este, y *el* oeste, son *los* vientos cardinales. *La* primavera, *el* verano, *el* otoño, y *el* invierno, son *las* cuatro estaciones del año.

7. *La* Inglaterra defendió á España contra *los* ataques de *la* Francia. *Los* ojos de *la* Turquía observaban *los* movimientos de *la* Rusia. *El* emperador de Alemania partió de Rusia en *la* primavera, y pasó *el* verano en Turquía. *El* rey de Inglaterra irá á Francia

8. *Argel* es un reino de Africa. *Tunex* es un pais fertil. *Génova* es un pais marítimo.

9. *Los* cuarenta mártires *del* Japon son cuarenta personas que padecieron *el* martírio en *el* Japon. *La* mayor cantidad del azucar y del ron que se consume en Inglaterra, viene *del* Brasil.

10. Acabo de saber *Señor* Gil Blas que *vm.* es *el*

Señor Gil Bas de Santillana. *Señora*, dijo *el* Señor (Don) Juan Romero á *la* Señora Gomez, yo vine á preguntar como estaba *la* Señorita Perez. *Señores* Martinez y Compañia, siento muchísimo participarles á vms. que *los* Señores Garcia é hijos han quebrado. *Caballeros*, ¿ es posible que *los* caballeros que han estado aqui hoy no hayan preguntado como estaban *las* señoras? *Señoritas*, *las* señoritas que estuvieron ahí ayer, no estarán aqui hoy.

11. Vinó con el Señor Don Juan Thomas y la Señora Doña Maria Smith. ¿ Donde está su hermano de vm. Don Jorge? Está en casa con nuestra prima la Señora Doña Luisa Strong. Los Señores que vinieron á la posada fueron los Señores Don Juan Romero y Don Luis Gomez.

12. *El* Doctor Harvey descubrió la circulacion de la sangre. *El* Padre Isla tradujo la obra *del* Señor le Sage. *El* Rey (Don) Juan concedió muchos privilegios á la Inglaterra. *La* Princesa Amelia era hija *del* Rey (Don) Jorge. Sábetse pues que yo soy el substituto *del* Doctor Sangrado.

13. *El* veinte y uno de Junio el sol nace en Inglaterra á *las* cuatro menos cuarto, y se pone á *las* ocho y cuarto. El Rey (Don) Jorge cuarto fué coronado *el* diez y nueve de Julio, mil ochocientos veinte y uno, á *la* una en punto. El terremoto del año de mil setecientos cincuenta y cinco, empezó á eso de *las* once menos cuarto del dia de todos Santos.

14. No ignoro *la* virtud y *la* sabiduria de Ulises. Donde está la sabiduria, ahí está *la* virtud, *la* constancia, y *la* fortaleza. Así cayó el imperio Romano, y, envueltas en sus ruinas, cayeron tambien *las* artes y *las* ciencias. Debajo del ecuador *los* dias y *las* noches son iguales. *La* paciencia y *la* perseverancia son necesarias.

15. Franceses é Ingleses, Españoles y Portugueses, todos estaban entremezclados. Ingleses, Escoceses, é Irlandeses, todós se arrojaron sobre la ciudad.

16, 17. *Salomon, hijo de David*, fué dotado de sabiduría. Yo soy *Telemaco, hijo de Ulises, Rey de Itaca*. Sería bien de estrañar que *Roma, soberana y madre* de todas las iglesias; que *Roma, centro* de la verdad y de la unidad, enseñase absurdos! La elocüencia Cristiana tiene por su objeto á *Dios mismo, origen* de toda grandeza. *Ciceron y Quintiliano* dividen el estilo en tres géneros. *Londres y Paris* son dos capitales famosas. *Julio y Agosto* son los dos mas calorosos meses del año, y *Diciembre y Enero* los dos mas frios.

18. *El Domingo* es un día que debemos consagrar á Dios. *El Miércoles de ceniza* es el primer día de Cuaresma. Volverá *el Viérnes ó el Sábado*.

19. Mi padre me enviará á la Coruña. Dicen que hace mucho calor en el Ferrol. La China y el Japon son países interesantes.

20. El lance pesado que habia tenido en casa del especiero. El mesonero me condujo á casa de un arriero. Vosotros no sabeis que hombre teneis en casa.

21. Mas vale ser amado con *respeto* que con *ternura*. Los libertinos viven sin *fé* y sin *religion*. Debemos sufrir con *paciencia* las incomodidades de esta vida.

22. *Nuevos reyes, nuevas leyes*. Ademas de *oro y plata*, la Europa saca del Nuevo Mundo *pimienta, azucar, tabaco*, y varias otras cosas. Reservo mis cuartos, dijo la mesonera, para *gentes* que no cenan *pan y queso*. El mundo abunda en *lazos, dificultades, y peligros*. Hay *autores* en cuyos escritos descubrimos mas *retórica* que *elocüencia*.

23. Carlos *Segundo*, hijo de Felipe *Cuarto*, dejó la corona á Felipe *Quinto*. Guillermo *Tercero* casó con la Princesa Maria, hija de Jaime Segundo, y nieta de Carlos *Primero*. Tomo *nueve*, capítulo *trece*.

24. Compré ayer un libro intitulado, *Cartas de Clemente* Catorce. La vida de Cervantes se halla al prin-

cipio de su mejor obra, intitulada, *Vida* de Don Quijote. El Señor Capmany ha escrito una excelente obra sobre la filosofía de la elocüencia, intitulada, *Filosofía* de la Elocüencia. Hemos leído *la vida* de Napoleon.

25. El vino se vende á un duro *la* botella, la manteca á diez y ocho peniques *la* libra, y los huevos á doce chelines *el* ciento. El café que los Egipcios compran á cuatro peniques *la* libra se vende despues á dos peniques *la* onza. Mi maestro viene dos veces á *la* semana, y me carga veinte guineas *al* año.

26. Los derechos suben á diez duros por *fardo*. El correo recibió dinero á razon de un chelin por *milla*.

27. Córta-me *una* vara á cuatro chelines y seis peniques *la* vara, y diez varas á dos chelines y un penique por vara.

28. El es Inglés y su socio es Francés. Su hermano es zapatero y su tio es cochero. Yo fui Doctor pero soy ahora militar.

29. ¡Que ocasion! ; Que hermoso jardin, y que exquisita perspectiva! ; Que ruido hacen los niños!

30. Esa pintura vale cien libras, y esta vale mil. Mil gracias por su atenta carta de vm.

31. Lo bueno no es siempre lo hermoso. No hay mas de un paso de lo sublime á lo ridiculo. Lo que yo deseo no es lo que podrá darme vm. Que haga lo que es justo. Lo hermoso y lo horrible se tocaban.

PROMISCUOUS EXERCISE.

El cariño de *la* madre fué *la* causa de *la* muerte de *los* hijos. *El* embajador recibió por *el* correo de *la* reina *las* cartas *del* ministro *del* rey *al* emperador *del* Oriente. *El* reo cometió *el* delito junto á *la* puerta *del* corredor de *la* casa. En *el* principio *el* Criador creó *el* cielo y *la* tierra, dividió *la* luz de *las* tinieblas, é hizo

el firmamento y *dividió las aguas* que estaban debajo *del firmamento de las aguas* que estaban sobre *el firmamento*. *Los milagros de los apóstoles* fueron *las pruebas de la autenticidad de la misión*. *Abraham* *vió el carnero enredado por las astas* entre *los abrojos* en *el monte*. *David* tocaba *el arpa*.

ON THE NOUN.

THE PLURAL NUMBER.

RULE 1. *El sol, la luna, los planetas* y *las estrellas*, eran *los ídolos* de *los Egipcios*. *Los paganos* sacrificaban *las víctimas* sobre *las aras* del ídolo. *El planeta Mercurio* es de todos *los planetas* el más próximo al sol.

2, 3. *Los ladrones* habían escalado *las paredes* de *los jardines* antes que *los relojes* de *las iglesias* hubiesen dado la hora. *Las casas* en *los arrabales* de *las ciudades* estaban llenas de *los autores* que habían escrito contra *las autoridades*. *Los Peripatéticos* eran *los secuaces* del filósofo *Aristóteles*. *Los dos labradores* vivían en dos cuartos que podían con mayor propiedad ser llamados *dos camaranchones* ó *saquizamies* que viviendas. *Los bueyes* no habían aun arado *los campos*, y *numerosas greyes* de *ovejas* estaban pasciendo en *los verdes prados*. *Los reyes* y *los emperadores* de *la tierra* nombran á *jueces* que juzgan á *los transgresores* de *la ley* según *las leyes*.

4, 5. Echaremos un *brindis* á *la salud* de *la novia*. No puedo hallar *el sacacorchos*. Muchas personas temen *las linieblas*. *Las despabiladeras* están aquí pero no veo *las tenazas*. Compra un *corta-plumas* y un *sacatrapos*. *El cocinero* colgó *la marmita* en *las llaves*, en lugar de ponerla sobre *las trébedes*. *La cigüeña* sacó con *el pico* el hueso del cordero de *las fauces* del lobo. *Amenudo* *la quina* cura *las tercianas*.